

AUTO

Assemblée Extraordinaire annuelle
le 27 octobre 1965, à 17h.30.

Distribution d'essence

Nous signalons que Mr. Python n'est plus autorisé à vendre des bons d'essence à partir du 31-10-65. Nous recommandons aux membres de l'Automobile Club de faire le nécessaire pour liquider définitivement leurs bons d'essence.

Les stations suivantes sont à votre disposition -

B.P.

Riond - Station Meyrin-douane.

Junod - Station 161 rte de Meyrin, face à l'aéroport.

Bel-Air 4, route de Jussy, à Chêne-Bourg, direction douane de Pierre à Bochet.

Mobil - Station 7, rue de Lyon, vers la gare Cornavin.

Pour obtenir la réduction sur l'essence les bons de Frs.25.-- sont vendus exclusivement à la SBS, bureau CERN, tous les jours ouvrables, sauf les jours de salaire.

Les cartes sont composées de 3 bons de Frs.5.-- et 10 bons de Fr.1.--. Avec ces cartes il est possible de demander pour Frs. 1.--, 2.--, etc. de benzine.

Important

Nous avons constaté, que certains membres ont présenté des bons Mobil aux stations B.P. Nous vous conseillons de vérifier les bons avant de se rendre à la station -

Carte B.P. = verte

Carte Mobil = rose

Seuls les membres de l'Automobile Club sont habilités à obtenir des bons sur présentation de leur carte de membre de l'année en cours.

Extraordinary General Assembly on
October 27, 1965, at 5.30 p.m.

Sale of petrol

Please note, that as from 31-10-65 Mr. Python will no longer be authorized to sell petrol coupons. We advise members of the Car Club to liquidate their petrol coupons as soon as possible.

The following stations will be at your disposal.

B.P.

Riond - Meyrin/Customs

Junod - 161, route de Meyrin, opposite the Airport.

Bel-Air 4, route de Jussy, Chêne-Bourg, direction "Pierre à Bochet" customs.

Mobil - 7, rue de Lyon, towards the Cornavin Railway Station.

In order to obtain the reduction on petrol, cards up to a value of Frs.25 will be sold exclusively at the CERN Bank, on ordinary working days, except pay days.

These cards exist of 3 coupons of Frs. 5.-- and 10 coupons of Frs. 1.--. With these cards it is thus possible to buy petrol for 1, resp. 2, etc. Swiss francs.

Important

We have noted, that several members presented Mobil coupons at the B.P. stations. We therefore, advise to check coupons before going to the petrol station.

B.P. coupons = green

Mobil coupons = pink

Only members of the Car Club are entitled to buy coupons, upon presentation of their membership card, valid for the running year.

SKI NAUTIQUE

Les personnes en possession de tickets de SKI NAUTIQUE sont priées de se faire rembourser au SECRETARIAT de l'ASSOCIATION DU PERSONNEL avant le 30 novembre; ce délai écoulé, les comptes seront clos.

M. EVENOT ne désirant plus mettre son bateau à la disposition du CLUB, et afin de préparer la saison prochaine, toutes suggestions des mordus du SKI NAUTIQUE seraient les bienvenues.

Prière d'adresser celles-ci à M. PACTEAU, Service DD.